

Informatie Kunstwerk

Titel: Chanson d'automne



Inventarisatienr.:	
Wijk:	Centrum
Toponiem:	Canadaplein 2
Kunstenaar:	Paul Verlaine
Jaar van plaatsing:	2025

Omschrijving

Chanson d'Automne – Herfstlied – Paul Verlaine (1866)

In het voorjaar van 1944 zonden de geallieerden via Radio London deze dichtregels uit, als code voor het Franse verzet. De eerste regel “Les sanglots longs des violons de l'automne,” gaf aan dat de invasie binnenkort zou komen, de tweede regel “Blessent mon cœur d'une langueur monotone” betekende dat deze binnen 24 uur zou plaatsvinden.

Op 8 mei 1945, een jaar na de invasie in Normandië, werd Alkmaar door een Brits-Canadese eenheid bevrijd.

Het gedicht Chanson d'automne is één van de bekendste gedichten uit de Franse poëzie. In 1866 verscheen het in de eerste dichtbundel van Paul Verlaine, Poèmes Saturniens. Verlaine gebruikt de herfst als symbool om de verdrietige kant van het ouder worden te tonen.

De Nederlandse vertaling van de strofe:

De lange snikken
Van de violen
Van de herfst
Verwonden mijn hart
In lome
Monotonie.

